

# ***TÖYÖTÖMI***



## **Manual de Instrucciones**

Versión Español

### **CAMPANAS**

CP-PIR60

CP-PIR90

**Estimado cliente,**

Gracias por confiar en nuestros productos Toyotomi.

Lea atentamente las indicaciones de este manual antes de usar su producto y luego conserve el documento para que pueda aclarar sus dudas cuando sea necesario.

\*Las imágenes que aparecen en el manual del producto son referenciales.

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

Advertencias de seguridad: montaje y modo de empleo.....	4
Utilización y funcionamiento.....	8
Mantenimiento.....	9
Filtros.....	10
Sustitución lámpara.....	10
Materiales y proceso de instalación.....	11
Garantía.....	18

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

### **Montaje y modo de empleo**

Aténgase estrictamente a las instrucciones del presente manual. Se declina la responsabilidad de la empresa por eventuales inconvenientes, daños o incendios provocados al aparato originados por no seguir las instrucciones colocadas en este manual. La campana extractora ha sido ideada para la aspiración de humos y vapores producidos durante la cocción y para el uso doméstico. La campana puede ser diferente con respecto a los dibujos de este manual, aunque las instrucciones para su uso, la manutención y la instalación son las mismas.

- Es importante guardar este manual para poder consultar si fuera necesario. En el caso de venta, de inutilidad o de mudanza, asegurarse que quede junto al producto.
- Leer atentamente las instrucciones: contiene información relevante sobre la instalación, el uso y seguridad del producto.
- No realizar variaciones eléctricas o mecánicas en el producto o en el tubo de escape.
- Antes de instalar el aparato, verificar que todas sus partes no estén dañadas. En caso contrario llamar al vendedor y no realizar la instalación.



### **ADVERTENCIAS**

- Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconectar la campana de la alimentación eléctrica desenchufando el enchufe o desconectando el interruptor general de la vivienda.
- Para toda operación de instalación y mantenimiento utilizar guantes de trabajo.
- El aparato puede ser usado por niños mayores a 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o de conocimiento necesario, siempre y cuando estén bajo vigilancia o después de que las mismas hayan recibido instrucción relacionada con el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros inherentes a éste.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin debida supervisión.
- La habitación debe estar suficientemente ventilada cuando la campana se utilice simultáneamente con otros dispositivos a combustión de gas u otros combustibles.
- La campana debe ser limpiada con frecuencia, tanto internamente como externamente por lo menos una vez al mes. En todo caso seguir lo que se indica expresamente en las instrucciones de mantenimiento.
- No seguir las normas de limpieza de la campana y los filtros puede ocasionar riesgo de incendios.
- Está estrictamente prohibido flamear los alimentos bajo la campana.
- Para la sustitución de la lámpara sólo utilizar el tipo de lámpara indicado en la sección de mantenimiento/sustitución de este manual.


El uso de una llama libre es perjudicial para los filtros y puede provocar incendios, por lo tanto, debe evitarse en cualquier caso.

Al freír hacerlo con cuidado para evitar que el aceite caliente prenda fuego.



**ATENCIÓN: Partes accesibles de la campana pueden calentarse cuando se use con aparatos de cocina.**


- No conectar la unidad a la red eléctrica hasta que la instalación sea totalmente completada.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para la descarga de los humos, seguir estrictamente lo previsto por los reglamentos de las autoridades locales competentes.
- El aire aspirado no debe ser transportado en un conducto usado para la descarga de humos producidos por dispositivos de combustión a gas u otros combustibles.

 **¡ATENCIÓN!** Si no se instalan los elementos de fijación de acuerdo con estas instrucciones puede haber riesgo por caídas del artefacto.

- No utilizar ni dejar la campana sin las luces correctamente instaladas debido a posibles riesgos de descarga eléctrica
- No utilizar nunca la campana sin la rejilla montada correctamente.
- La campana NUNCA debe utilizarse como una superficie de apoyo.
- Utilizar sólo los tornillos para fijación suministrados con el producto para su instalación, o, si no se suministran, comprar el tipo correcto de tornillos.


Utilizar la longitud correcta para los tornillos que se identifican en la Guía de instalación.


- En caso de duda, consultar el centro de asistencia autorizado.

 **¡ATENCIÓN!** No utilizar con un programador, temporizador, mando a distancia separado o cualquier otro dispositivo que se active automáticamente.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

La tensión de red debe corresponder con la tensión indicada en la etiqueta colocada en el interior de la campana. Si es suministrada con un enchufe, conectar la campana a un enchufe conforme a las normas en vigor y colocarlo en una zona accesible, aún después de la instalación. Si no es suministrada con enchufe (conexión directa a la red) o clavija y no es posible situarla en un lugar accesible, aún después de la instalación, colocar un interruptor bipolar de acuerdo con las normativas, para asegurarse la desconexión completa a la red en el caso de la categoría de alta tensión III, conforme con las reglas de instalación.

 **¡ATENCIÓN!** Antes de reconectar el circuito de la campana a la red y de verificar el correcto funcionamiento, controlar siempre que el cable de red fue montado correctamente.


 **¡ATENCIÓN!** La sustitución del cable de alimentación debe ser efectuado por el servicio de asistencia técnica autorizado de manera de evitar todo tipo de riesgo.

## **INSTALACIÓN**

- La distancia mínima entre la superficie de cocción y la parte más baja de la campana no debe ser inferior a 50 cm en el caso de cocinas eléctricas y de 65 cm en el caso de cocinas a gas o mixtas.

Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas o electricidad especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.



El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.



Deséchelo con las normas medioambientales para eliminación de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con su Municipalidad, con el servicio de eliminación de residuos urbanos.

## SUGERENCIAS PARA UN USO CORRECTO:

Encienda la campana a la velocidad mínima cuando empiece a cocinar y mantenga en marcha durante unos minutos después de haber acabado de cocinar. Aumente la velocidad solo si se produjera una gran cantidad de humo y vapor y use la velocidad o velocidades turbo solo en situaciones extremas. Cambie el filtro o filtros de carbón cuando sea necesario para mantener un buen rendimiento en la reducción de los olores. Limpie los filtros de grasa cuando sea necesario para mantener un buen rendimiento de éstos. Utilice el diámetro máximo del sistema de conductos indicado en este manual, para optimizar el rendimiento y minimizar el ruido.

## UTILIZACIÓN

La campana está diseñada para ser utilizada tanto en la forma de extracción  como para la forma de recirculación .

## FUNCIONAMIENTO

La campana está dotada de un panel de mandos con control de las velocidades de aspiración y control de encendido de la luz para la iluminación del plano de cocción.

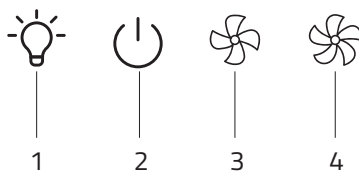


Figura 1

1. Interruptor luz
2. Interruptor OFF / Velocidad 1
3. Velocidad 2
4. Velocidad 3

## **MANTENIMIENTO**

Para la limpieza, utilice **EXCLUSIVAMENTE** un paño impregnado de detergente líquido neutro. **¡NO UTILICE UTENSILOS O INSTRUMENTOS PARA LA LIMPIEZA!** No utilice productos que contengan abrasivos. **¡NO UTILICE ALCOHOL! ¡NO UTILICE DESINFECTANTES NI PRODUCTOS QUE CONTENGAN CLORO!**

## **FILTRO ANTIGRASA**

### **RETIENE LAS PARTÍCULAS DE GRASA PRODUCIDAS CUANDO SE COCINA.**

Debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente con un cepillo de cerdas suaves o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve. Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no se ven afectadas.

Para desmontar el filtro antigrasa, tirar de la manija de desenganche de muelle.

Fig. 9

### **SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA**

La campana viene provista de un sistema de iluminación basado en la tecnología LED. Los LEDS garantizan una óptima iluminación, una duración hasta 10 veces mayor de las lámparas tradicionales y permiten ahorrar el 90% de energía eléctrica.

El sistema de iluminación no es sustituible por el usuario, en caso de mal funcionamiento póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

### **VÁLVULA ANTI RETORNO:**

Si las condiciones de instalación lo consideran necesario (por ej.: falta de protecciones contra el regreso accidental de corrientes de aire desde afuera), colocarla en la respectiva sede del Empalme Salida Aire antes de instalar el tubo de descarga humos.

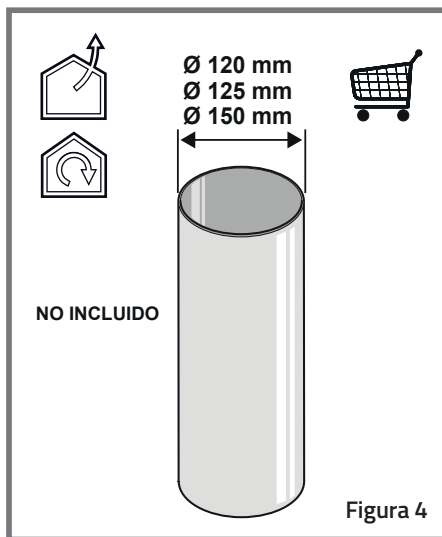
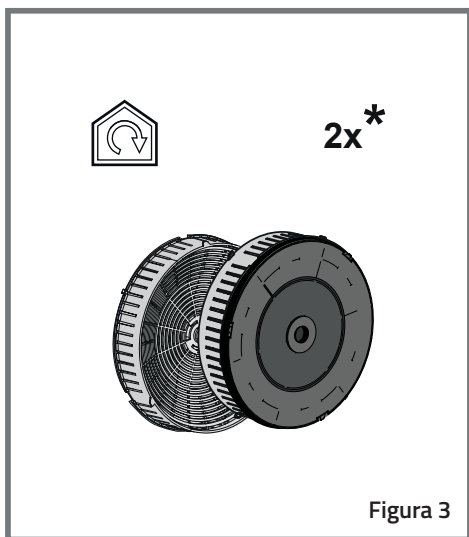
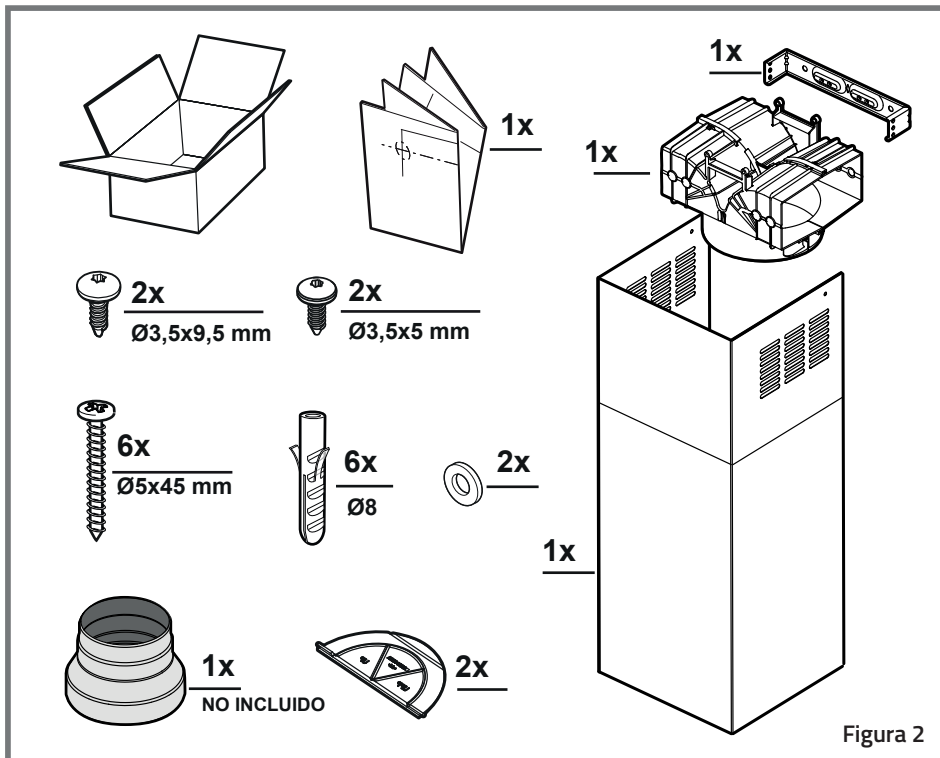
Fig. 23

### **FILTRO DE CARBÓN (ACCESORIO NO INCLUIDO, SE DEBE INSTALAR PARA LA MODALIDAD DE RECIRCULACIÓN)**

La saturación del carbón activado ocurre después de más o menos tiempo de uso prolongado, dependiendo del tipo de cocina y de la regularidad de limpieza del filtro de grasa. En cualquier caso es necesario sustituir el cartucho al menos cada 4 meses. NO puede lavarse o reciclarse. Consulte disponibilidad en nuestros puntos de venta.

Fig. 3

# MATERIALES Y PROCESO DE INSTALACIÓN



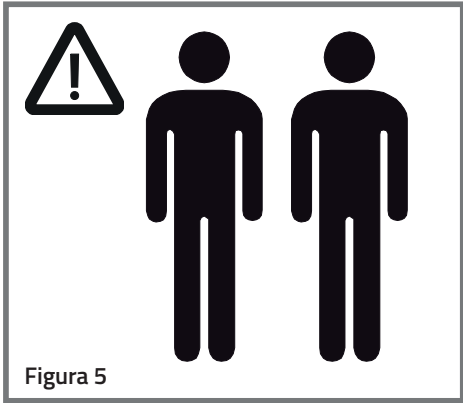


Figura 5

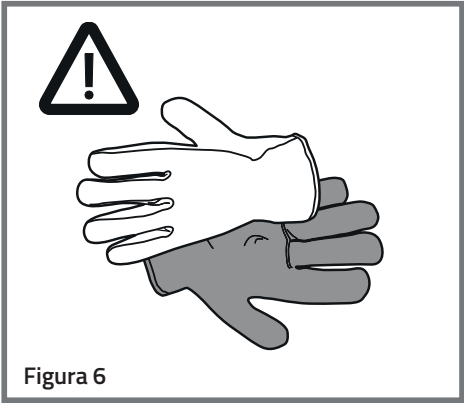


Figura 6

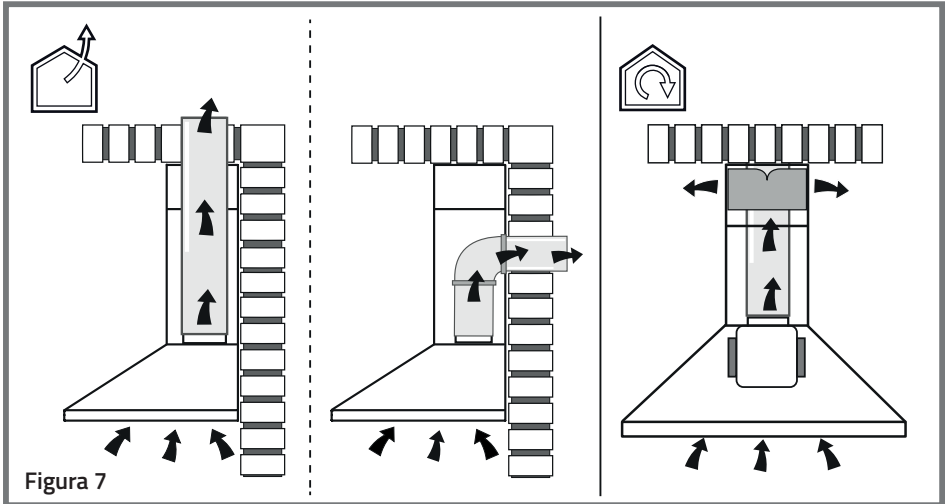


Figura 7

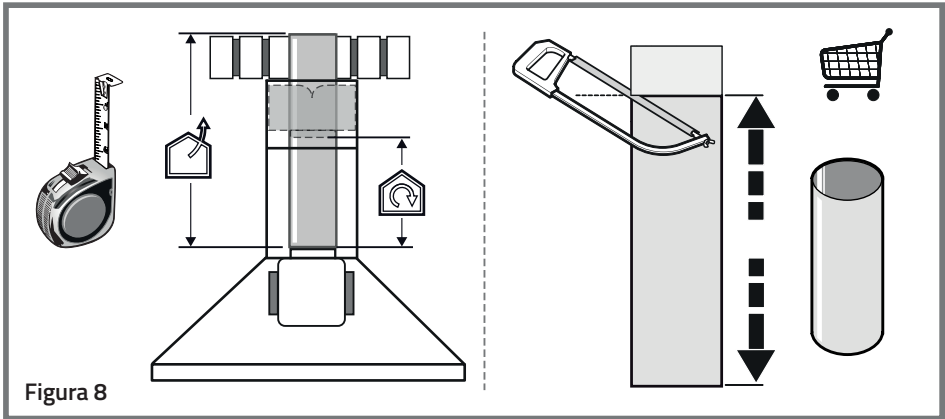


Figura 8

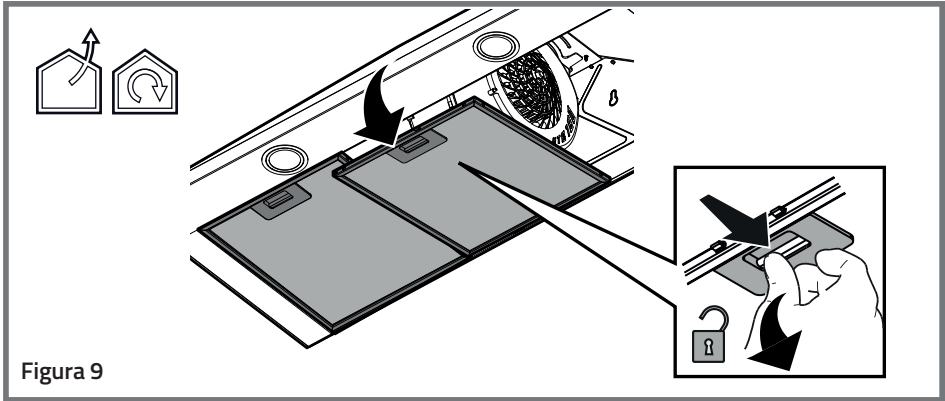


Figura 9

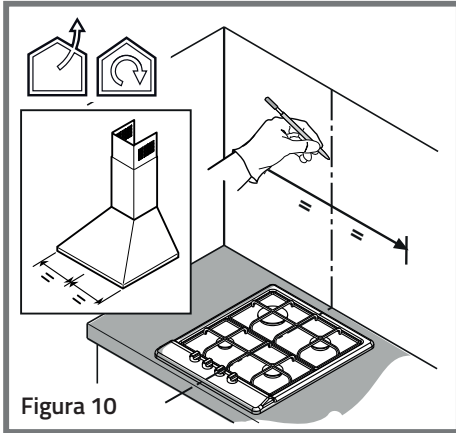


Figura 10

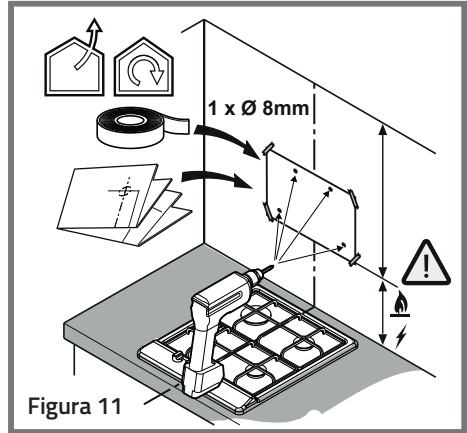


Figura 11

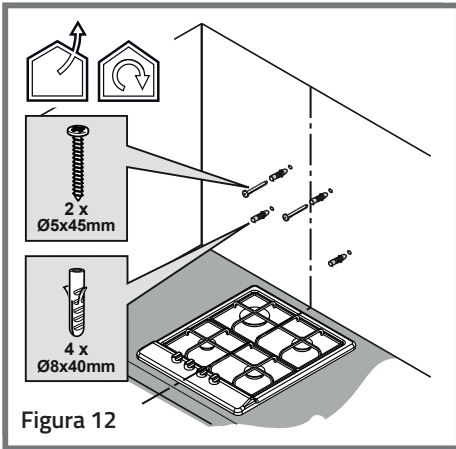


Figura 12

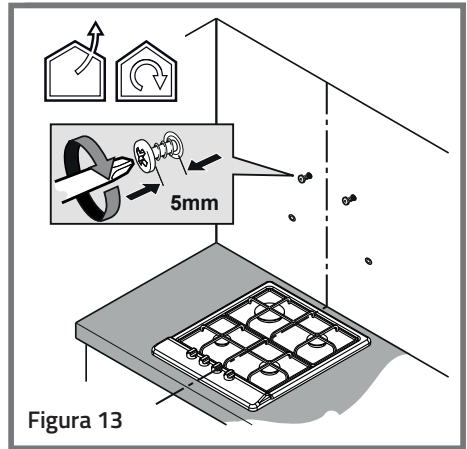


Figura 13

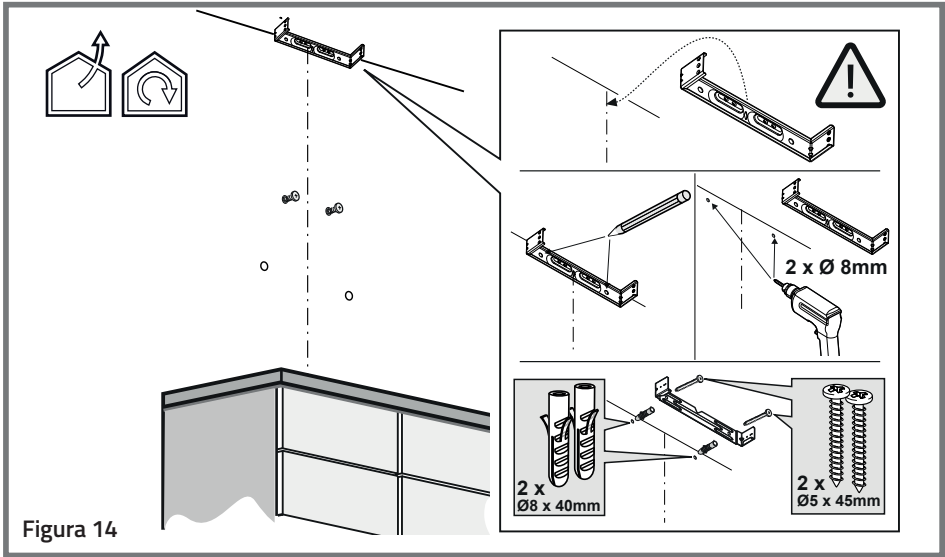


Figura 14

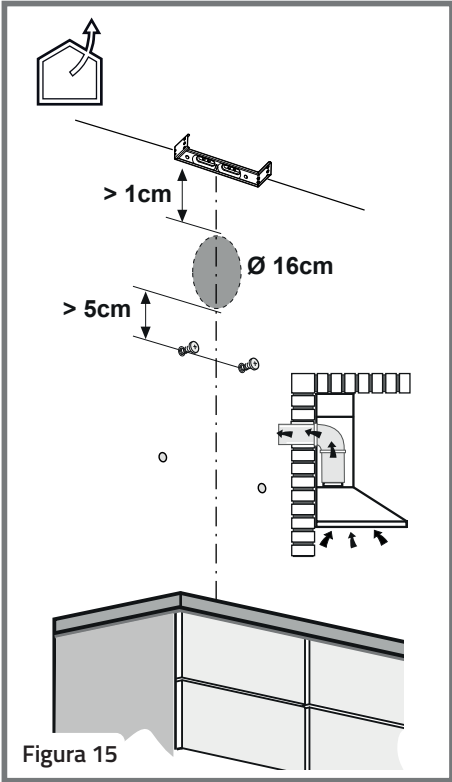


Figura 15

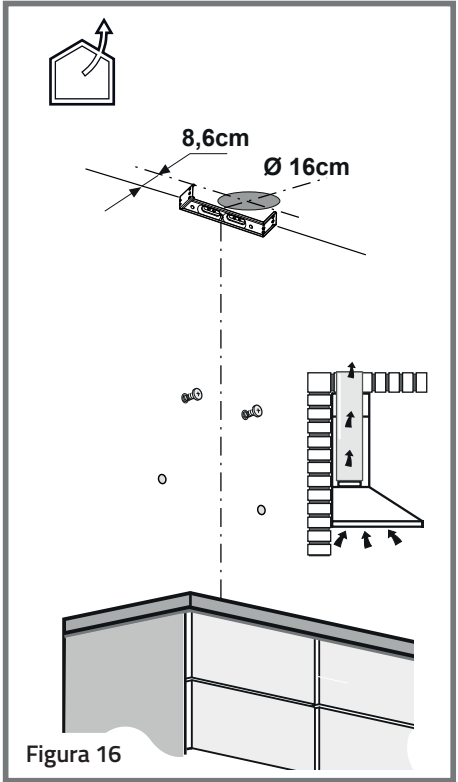
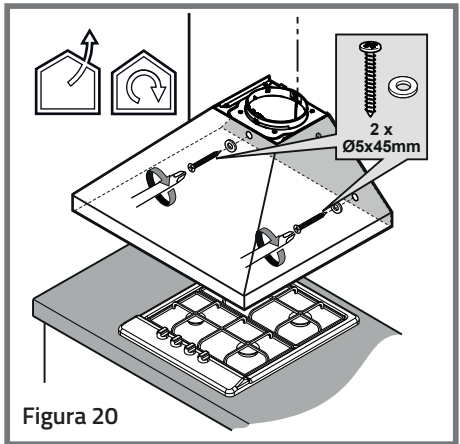
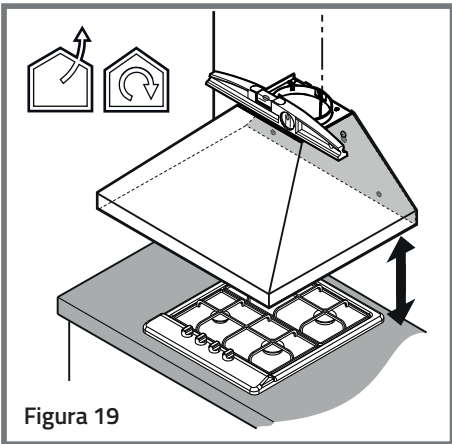
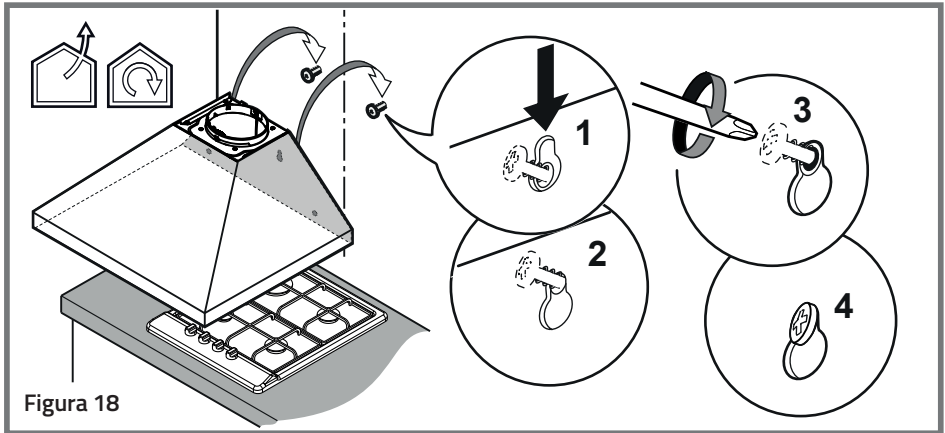
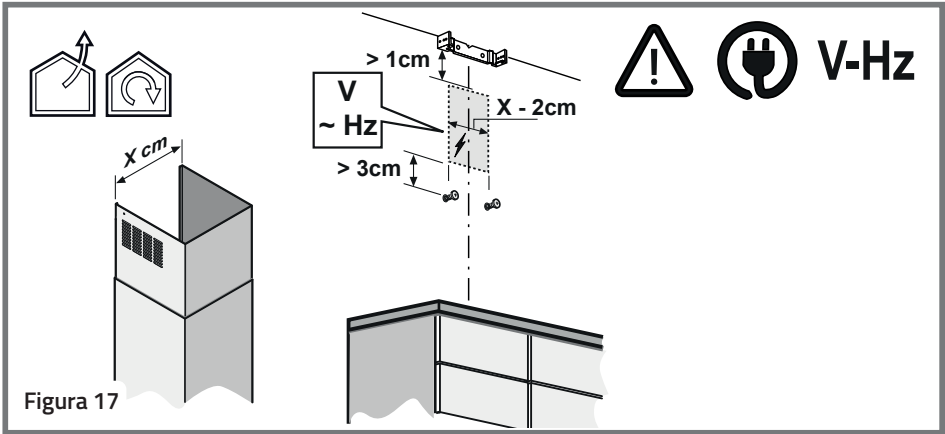
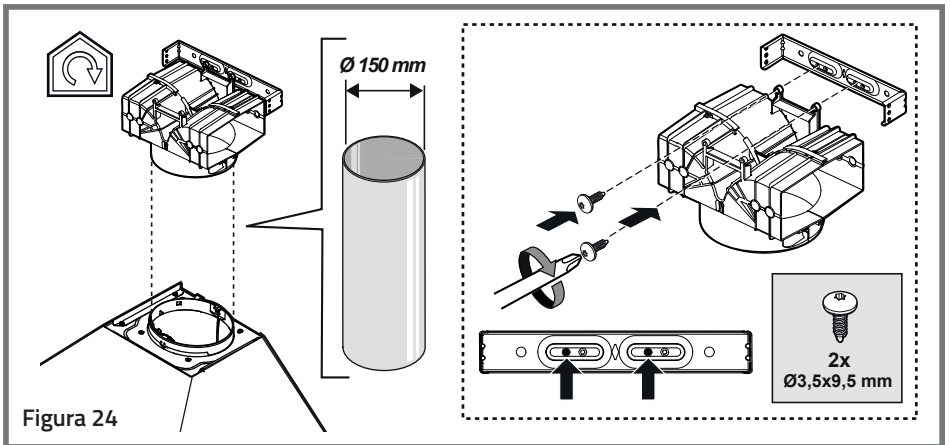
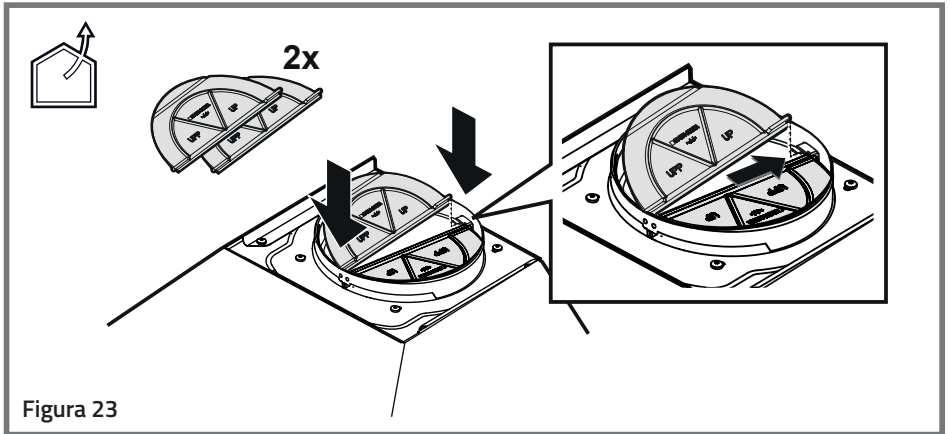
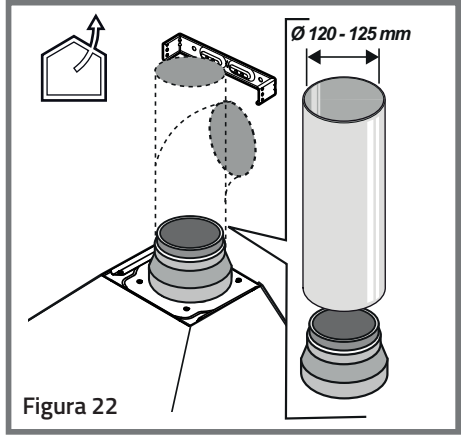
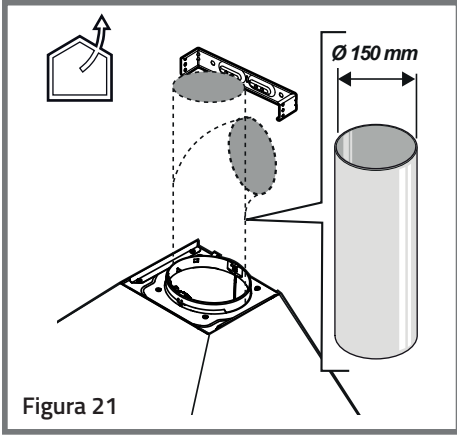
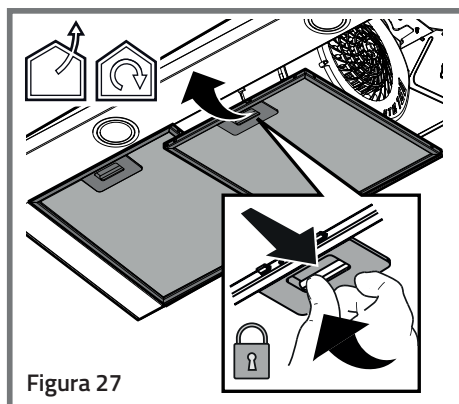
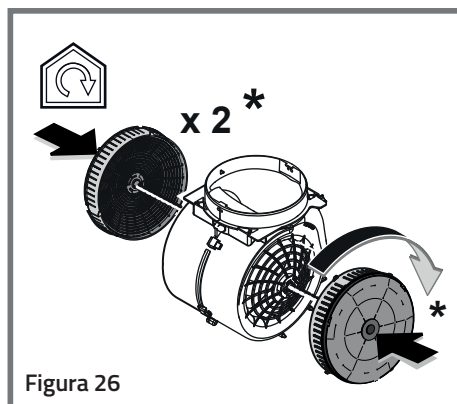
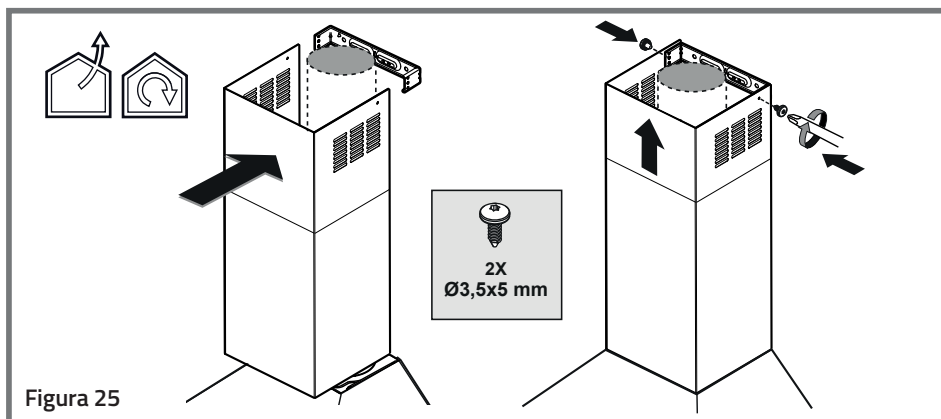


Figura 16







Los accesorios marcados con \* no se incluyen en el producto original y se pueden comprar aparte.

## **GARANTÍA**

Este producto Toyotomi tiene una garantía de 24 meses desde la fecha de compra en cuanto a errores de fabricación, de materiales y de calidad. Esta garantía sólo será válida si se siguen las indicaciones de las instrucciones de uso. En caso de producirse daños por mal uso o uso inadecuado, o por haber utilizado servicios de personas no autorizadas, la garantía perderá su vigencia.

La presente póliza de garantía no se hará efectiva de producirse cualquiera de las siguientes situaciones:

**La presente póliza de garantía no se hará efectiva de producirse cualquiera de las siguientes situaciones:**

- Daños, roturas, o defectos de funcionamiento provocadas por un hecho imputable al consumidor y/o terceros.
- Ampolletas quemadas o quebradas.
- La garantía no cubre partes quebradas o accesorios dañados.
- Dar al producto un uso comercial o industrial.
- Conexión incorrecta del producto a la red de energía domiciliaria.
- Maltrato, desconocimiento, y/o desobediencia a la instrucciones y advertencias del producto, (lea cuidadosamente el manual de instrucciones y advertencias del producto) o recambio de piezas o partes legítimas o alternativas de cualquier tipo efectuadas por personal no autorizado o, en general cualquier condición de uso que el sentido común indique riesgo de daño para el artefacto o para el consumidor.

**Para hacer efectiva esta póliza de garantía, en conformidad a lo dispuesto en el inciso 6 del artículo 21 de la ley 19.496 deberá llevar el producto, junto con la boleta de compra, al servicio técnico Toyotomi.**

**TOYOTOMI brand is officially registered by Toyotomi Co., Ltd., in Japan**

**IMPORTADO POR TOYOTOMI CHILE**

**FONO: 600 586 5000 e-mail: [info@toyotomi.cl](mailto:info@toyotomi.cl)**

**SERVICIO TÉCNICO TOYOTOMI**

**FONO: 600 586 5000 e-mail: [serviciotecnico@toyotomi.cl](mailto:serviciotecnico@toyotomi.cl)**

**[www.toyotomi.cl](http://www.toyotomi.cl)**

***TÓYÓTÓMI***



**[www.toyotomi.cl](http://www.toyotomi.cl)**